

الاستعمال السريري فقط

هذا الدليل من أجل إعادة الاستعمال متعدد المرضى لقناع الوجه الكامل AirFit™ F30i في مختبر لدراسة اضطرابات النوم أو عيادة أو مستشفى. وإذا كنت تستعمل القناع كمستخدم وحيد في المنزل، ارجع إلى دليل المستخدم لمعرفة تعليمات التنظيف. ويكون الشخص الذي يعالج القناع مسؤولاً عن ضمان إكمال المعالجة طبقاً لإجراءات ResMed المعتمدة.

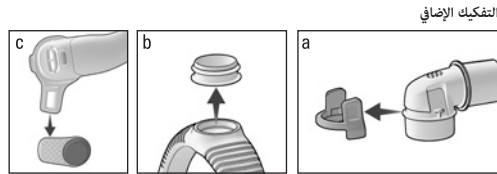
دليل التطهير

عدد الدورات المعتمد	التنظيف		مكون القناع ¹
	Neodisher Mediclean Forte	منظف أنيوني، قلوي معتدل، مثلاً Alconox	
	التطهير الحراري		
	الغسالة-جهاز التطهير الآلي	يدوي	
30	✓	✓	• الوسادة
30	✓	✓	• الإطار / المشابك المغنطيسية للإطار
30	✓	✓	• جسم المرفق / مشبك المرفق / حلقة المرفق
30	✓	✓	• غطاء الرأس ²
-	-	-	• الأغلفة الطرية ³

¹ ربما لا يتوفر في جميع المناطق. لمعرفة جميع التفاصيل بخصوص الاستعمال الصحيح لهذا القناع، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم. وللإطلاع على قائمة بأجزاء الاستبدال المتاحة، ارجع إلى دليل المنتج على ResMed.com.

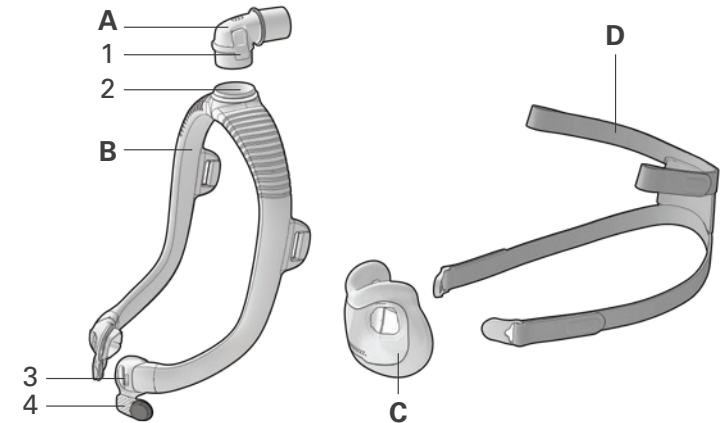
² يشتمل غطاء الرأس على مشابك مغنطيسية لغطاء الرأس.

³ غير مخصص لإعادة الاستعمال متعدد المرضى.



التفكيك الإضافي

- A جسم المرفق
- 1 مشبك المرفق
- 2 حلقة المرفق
- B الإطار
- 3 وصلة الإطار
- 4 المشبك المغنطيسي للإطار
- C الوسادة
- D غطاء الرأس



إجراءات التطهير الحراري - يدوي

<p>1. فكك القناع طبقا للتعليمات في دليل المستخدم. 2. بالإضافة إلى ذلك:</p> <p>• اسحب مشبك المرفق بثبات بعيدا عن جسم المرفق. (الشكل a) • اسحب حلقة المرفق من الإطار. (الشكل b) • حرك بقوة المشبك المغنطيسي للإطار من وصلة الإطار. كرر ذلك في الناحية الأخرى. (الشكل c)</p>	<p>1. الفك التفتيكي</p>
<p>1. جهاز محلولاً من منظف أنيوني، قلوي معتدل وماء¹ طبقا لتعليمات الشركة المصنعة. أقرت ResMed الآتي. • Alconox تركيز 1% (10 جم/لتر) 30-55 درجة مئوية 2. انقع جميع مكونات القناع لمدة 5 إلى 10 دقائق. تأكد من عدم وجود أي فقاعات هواء. 3. بعد وقت النقع، بينما تكون المكونات موضوعة في المحلول، نظف من الداخل والخارج بفرشاة بشعر ناعم كالآتي. نظف بعناية الشقوق والتجاويف.</p> <p>• جسم المرفق تنظيف بالفرشاة لمدة 30 ثانية • مشبك المرفق / حلقة المرفق / المشابك المغنطيسية للإطار تنظيف بالفرشاة لمدة 10 ثوان • الوسادة / الإطار² / غطاء الرأس تنظيف بالفرشاة لمدة دقيقة واحدة 4. اشطف المكونات كالآتي تحت ماء جار¹ (60 درجة مئوية أو أقل) يلامس مباشرة جميع الأسطح. • الوسادة / الإطار / المشابك المغنطيسية للإطار / جسم المرفق / مشبك المرفق / حلقة المرفق شطف لمدة 30-60 ثانية • غطاء الرأس شطف لمدة دقيقة واحدة، مع عصره تكررًا</p>	<p>2. التنظيف</p>
<p>1. افحص وإذا لزم الأمر، كرر جميع الخطوات في القسم [2 التنظيف] إلى أن يصبح المكون نظيفًا برؤية العين.³ 2. اعصر غطاء الرأس للتخلص من الماء الزائد. 3. اترك المكونات لتجف بفعل الهواء بعيدا عن ضوء الشمس المباشر.⁴</p>	<p>3. الفحص والتجفيف</p>
<p>1. انقع مكونات القناع في حمام ماء ساخن¹ باستخدام واحدة من توليفات درجة الحرارة والوقت الآتية: • 75 درجة مئوية لمدة 30 دقيقة • 80 درجة مئوية لمدة 10 دقائق • 93-90 درجة مئوية لمدة دقيقة واحدة إلى 10 دقائق. 2. اعصر غطاء الرأس للتخلص من الماء الزائد. 3. اترك المكونات لتجف بفعل الهواء بعيدا عن ضوء الشمس المباشر.</p>	<p>4. التطهير</p>
<p>افحص بالنظر كل مكون من مكونات القناع. إذا كان هناك أي تلف ظاهري بأحد مكونات القناع (تشقق، تصدع، تمزقات، إلخ)، فيجب التخلص من مكون القناع واستبداله. قد يحدث تغير بسيط للون لمكونات السيليكون وهو أمر مقبول.</p>	<p>5. الفحص</p>
<p>1. ادفع مشبك المرفق على جسم المرفق حتى يثبت في مكانه. 2. أدخل حلقة المرفق في الجزء العلوي للإطار. 3. حرك بقوة المشبك المغنطيسي للإطار على وصلة الإطار. كرر ذلك في الناحية الأخرى. 4. أعد تجميع القناع طبقا للتعليمات في دليل المستخدم.</p>	<p>6. إعادة التجميع</p>
<p>لمعرفة تفاصيل التخزين والنقل، ارجع إلى دليل المستخدم.</p>	<p>7. التخزين والنقل</p>

¹ لجميع خطوات التنظيف والشطف والتطهير، استخدم ماء صالحا للشرب. حيثما تفرض القوانين المحلية اشتراطات نوعية الماء المستخدم لإعادة معالجة الأجهزة الطبية، يجب تلبية هذه الاشتراطات.

² يتطلب تنظيف الإطار من الداخل فرشاة شعر ناعم أنيوية/فرشاة زجاجات.

³ عدم الالتزام بتنظيف مكون القناع طبقا للشرح يمكن أن يؤدي إلى تطهير غير كاف.

⁴ لا يكون التجفيف مطلوباً إذا توالى التطهير الحراري فوراً.

إجراءات التطهير الحراري - الغسالة-جهاز التطهير الآلي

<p>1. الفك القناع طبقا للتعليمات في دليل المستخدم. 2. بالإضافة إلى ذلك:</p> <ul style="list-style-type: none"> اسحب مشبك المرفق بثبات بعيدا عن جسم المرفق. (الشكل a) اسحب حلقة المرفق من الإطار. (الشكل b) حرك بقوة المشبك المغنطيسي للإطار من وصلة الإطار. كرر ذلك في الناحية الأخرى. (الشكل c) <p>1. التفكيك</p>																									
<p>2. الغسالة-جهاز التطهير الآلي</p>	<p>1. انقع مكونات القناع في حمام شطف من 5 لترات من ماء الصنبور البارد¹ لمدة دقيقة واحدة. تأكد من عدم وجود أي فقاعات هواء في المكونات. 2. اشطف كل مكون تحت ماء صنبور بارد جار¹ لمدة 30 ثانية. تأكد من شطف الأسطح الداخلية. 3. انقل المكونات إلى داخل جهاز تطهير-غسالة متوافق مع سلسلة ISO 15883. يجب توجيه المكونات لضمان صرف فعال للماء. 4. اضبط الغسالة - جهاز التطهير الآلي باستخدام الإعدادات الآتية:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>الطور/المرحلة</th> <th>وقت إعادة التدوير (دقائق)</th> <th>الحرارة (درجة مئوية)</th> <th>المنظف</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>قبل الغسل</td> <td>4</td> <td>بارد</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>الغسل</td> <td>10</td> <td>60-43</td> <td>10-2 مل/لتر Neodisher Mediclean Forte تركيز (0.2-1%)</td> </tr> <tr> <td>التحيد</td> <td>6</td> <td>60-43</td> <td>2-1 مل/لتر Neodisher Z تركيز (0.1-0.2%)</td> </tr> <tr> <td>الشطف النهائي</td> <td>3</td> <td>60-43</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>التطهير الحراري</td> <td>10-5</td> <td>93-90</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table>	الطور/المرحلة	وقت إعادة التدوير (دقائق)	الحرارة (درجة مئوية)	المنظف	قبل الغسل	4	بارد	-	الغسل	10	60-43	10-2 مل/لتر Neodisher Mediclean Forte تركيز (0.2-1%)	التحيد	6	60-43	2-1 مل/لتر Neodisher Z تركيز (0.1-0.2%)	الشطف النهائي	3	60-43	-	التطهير الحراري	10-5	93-90	-
الطور/المرحلة	وقت إعادة التدوير (دقائق)	الحرارة (درجة مئوية)	المنظف																						
قبل الغسل	4	بارد	-																						
الغسل	10	60-43	10-2 مل/لتر Neodisher Mediclean Forte تركيز (0.2-1%)																						
التحيد	6	60-43	2-1 مل/لتر Neodisher Z تركيز (0.1-0.2%)																						
الشطف النهائي	3	60-43	-																						
التطهير الحراري	10-5	93-90	-																						
<p>3. الفحص والتجفيف</p>	<p>1. افحص وإذا لزم الأمر، كرر جميع الخطوات في القسم [2 الغسالة-جهاز التطهير الآلي] إلى أن يصبح المكون نظيفا برؤية العين². 2. اعصر غطاء الرأس للتخلص من الماء الزائد. 3. اترك المكونات لتجف بفعل الهواء بعيدا عن ضوء الشمس المباشر.</p>																								
<p>4. الفحص</p>	<p>افحص بالنظر كل مكون من مكونات القناع. إذا كان هناك أي تلف ظاهري بأحد مكونات القناع (تشقق، تصدع، تمزقات، إلخ)، فيجب التخلص من مكون القناع واستبداله. قد يحدث تغيير بسيط للون مكونات السيليكون وهو أمر مقبول.</p>																								
<p>5. إعادة التجميع</p>	<p>1. ادفع مشبك المرفق على جسم المرفق حتى يثبت في مكانه. 2. أدخل حلقة المرفق في الجزء العلوي للإطار. 3. حرك بقوة المشبك المغنطيسي للإطار على وصلة الإطار. كرر ذلك في الناحية الأخرى. 4. أعد تجميع القناع طبقا للتعليمات في دليل المستخدم.</p>																								
<p>6. التخزين والنقل</p>	<p>لمعرفة تفاصيل التخزين والنقل، ارجع إلى دليل المستخدم.</p>																								

¹ لجميع خطوات التنظيف والشطف والتطهير، استخدم ماء صالحا للشرب. حينما تفرض القوانين المحلية اشتراطات نوعية الماء المستخدم لإعادة معالجة الأجهزة الطبية، يجب تلبية هذه الاشتراطات.

² عدم الالتزام بتنظيف مكون القناع طبقا للشرح يمكن أن يؤدي إلى تطهير غير كاف.

تحذيرات وتنبهات عامة

- اتبع دائما تعليمات التنظيف والتطهير. فبعض منتجات التنظيف ربما تضر بالقناع وأجزائه ووظائفها، أو تترك أبخرة متبقية ضارة. أي انحرافات عن الإجراءات المذكورة في هذا الدليل، بما في ذلك تجاوز العدد الأقصى للدورات المحدد، يمكن أن يكون لها أثر ضار على القناع وبالتالي سلامة أو جودة العلاج.
- لا يجب أن تخضع مكونات القناع للتعقيم بالبخار المضغوط أو التعقيم بغاز أكسيد الإيثيلين.
- عند استخدام المنظفات أو المطهرات أو الأجهزة، اتبع دائما تعليمات الشركة المصنعة. وفي حالة وجود تعارض، تكون الأولوية للتعليمات في هذا الدليل.
- اتبع دائما ممارسات التشغيل الآمن، بما في ذلك استخدام معدات الوقاية الشخصية (PPE) المناسبة، كما هو مطلوب. ارجع إلى تعليمات السلامة للشركة المصنعة لمزيد من التفاصيل.